

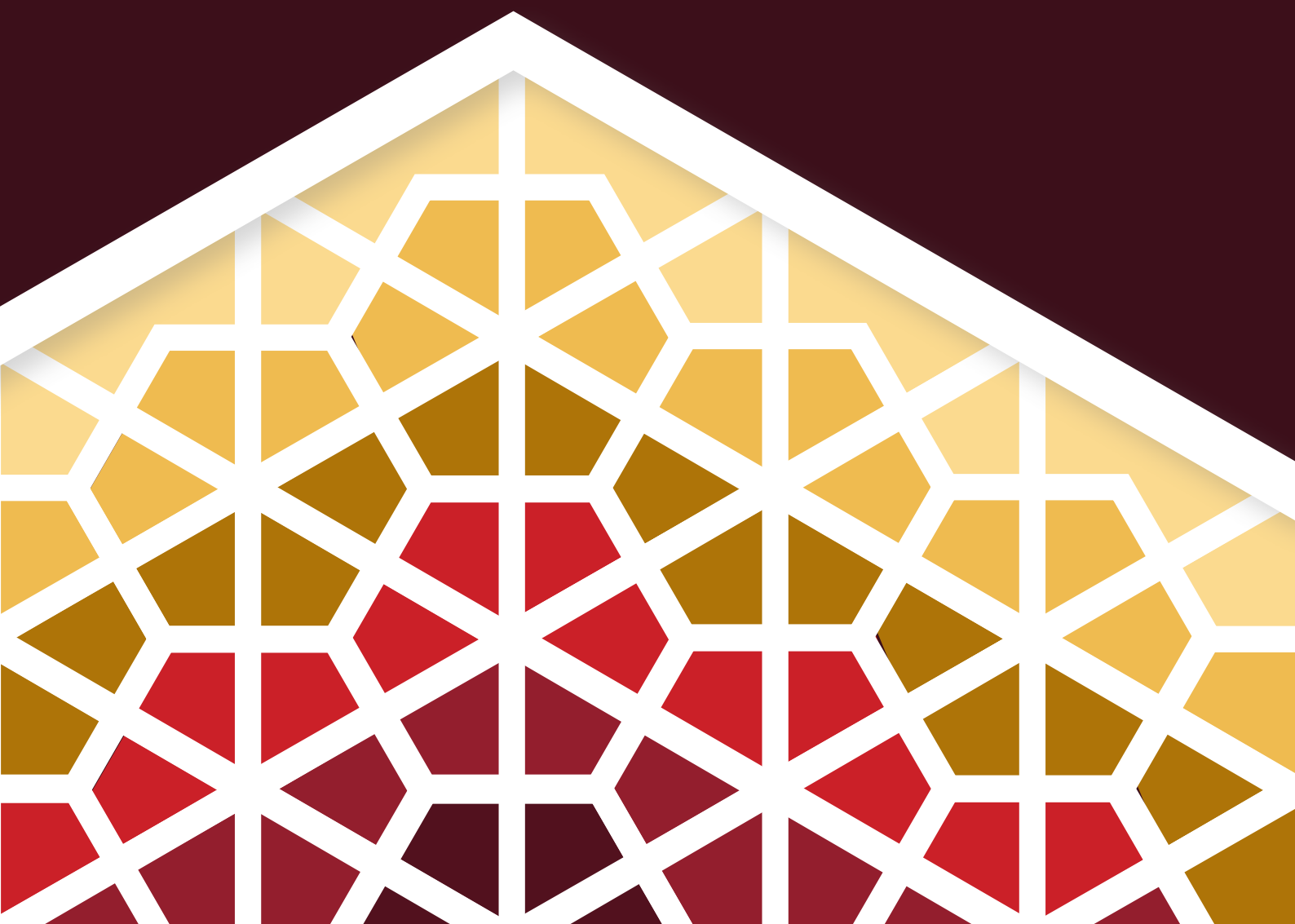
官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門·無私奉獻·精益求精

2015

管理及賬目 報告



管理及賬目報告

無論是物質上又或非物質上的成功，有三樣東西是必不可
少的：
懂得工作、抓住機遇和建立關係。
剩下的都是未知數，我們稱之為“運氣”。

——費爾南多·佩索阿（Fernando Pessoa），源自《商業理論和實踐》

01. 引言

儘管2015營運年度的尾聲距離我們成立（4月28日）四週年的紀念活動還有一段時間，藉由一系列的活動，可以說，在這段時間里，基金會在澳門社會的植入發展已經可被認可為里程碑式。

事實上，在上一年度，透過授予官樂怡基金會公共管理事業法人的法律資格，獲得了澳門政府方面對基金會在公共事業的認可，及作為積極和可靠的合作夥伴，透過社會整體，基金會力求做好其對社會無私奉獻、精益求精的承諾，一如其宗旨，在整體結構上強化了努力。

正如在本報告的正文部分可以看到，反思、研究、出版和活動的趨勢得以保持，以及在很多的個案中，還得到了拓展。雖然，在營運中絕對重要的項目被得以開展，以促使基金會可以以可持續和多元的方式發展其未來的活動，無論是透過一個新的組織結構，還是透過成熟的技術媒介的設置，又或是透過採納新的根本性戰略方針來實現基金會的宗旨。

由於其中的某些項目是在營運年度的尾聲被開展的，我們只能在此序言中提及，因為其影響直到本報告的制定之日才開始被感知到。亦即：

- 具有視聽技術媒介的設備，這些視聽技術媒介構成了一項重大的投資，但是這使得在今日，基金會配備了先進設備，得以提升技術專業上的質量，並且藉此，除了向其訪客提供一個優質的視覺和聽覺的環境之外，可以對活動進行專業的錄影，除了允許對活動進行在線播放以及可立即在網站上提供之外，可以實現這些高質量錄影的盈利；

- 電視節目的發展戰略，作為向公眾及對此領域有興趣的人群推廣澳門法律的有效形式，這使得法律得以大眾化。第一個節目是與澳門有線電視合作的，現已與其他電視台商討法律節目的播放，或者，與澳門文化相關，第一個節目“認知守法”已是一項成績，以及，其第一集甚至已經包含了普通話版本，以便可以在整個華文地區傳播。我們已能見到前十二集每集大約二十分鐘的時長，有兩位年輕女律師的全力參與，現階段每兩周播出一次。

因為，事實上，這些節目讓我們預見了對這個社會更加深入和有效的參與行為，我們確信，這將會作出更大的貢獻，而且為什麼不確認呢，還會有更加更加多的，以便實現基金會的此一社團宗旨。

自然，基金會有限的財力需要和其他合作夥伴一起完善，這些合作夥伴加入到我們之中以動員捍衛澳門價值這一崇高目標，否則將會在未來長期受到威脅。但是，基金會相信，基金會的宗旨、成果及項目是被其他機構所分享的以及是一個圍繞著更好的澳門之社會動員，這使得本地區可以在中國內部以其自身的特點進行發展。

02. 開展活動概述

官樂怡基金會致力於在營運中評估調整組織結構，以追求使其組織與各式各樣的項目相適應。

現有的四個部門，其中的兩個在實質上聚焦於基金會的社團宗旨，另外兩個則為輔助部門，其中一個運作活動及項目以及另外一個管理財務及資產，這讓我們可以專注於前兩個部門所開展的活動，以便可以對所欲達至的目標有全局性的視野，但這也不得不提及另外兩個部門。

那麼，我們開始，本報告包含有行動的描述，這些行動具體是由法律反思、研究及傳播中心（CRED-DM）及社會文化及公益部（AASCF）實施的，並且伴有營運及環宇傳媒部門和財務資產及行政部（AFPA）的活動分析。

一切眾生，心想異故。造業亦異，由是故有諸趣輪轉。

——《佛說十善業道經》

02.1

澳門法律反思研究及傳播中心

澳門法律反思研究及傳播中心，為維護澳門法律，在2015年開展了以下活動：
研討會/討論會

“日落時的反思”系列

“日落時的反思”系列研討會旨在對法律作出反思，法律工作者對有關社會的重要的法律話題共同作出全面系統的思考。

圍繞該目標，2015年舉辦了以下研討會：

新的挑戰——《競爭法》，演講嘉賓：Manuel Porto 教授、Sales Marques，主持人：Gonçalo Cabral；

查理——“伊斯蘭國和新聞的中心”——記者工作坊，演講嘉賓：Adelino Gomes；

“大學教育普遍面臨的挑戰”，演講嘉賓：Filipe Castro Soeiro 教授，主持人：Paulo Rego；

“中國面臨的環境和能源挑戰”，演講者：Paolo Farah 教授，主持人：Fernando Dias Simões 教授；

“澳門博彩法”，演講嘉賓：曾忠祿教授、Fernando Vitória，主持人：Oscar Madureira；

“刑事訴訟程序中的證據——《刑事訴訟程序法典》中的弦外之音”，演講嘉賓：Pedro Leal、Manuel Manero de Lemos，主持人：Vera Lúcia Raposo；

“澳門博彩法第五次年度修訂”——演講嘉賓：I. Nelson Rose、Jorge Godinho 以及 Oscar Madureira；

“歐洲的觀念”，演講嘉賓：João Serra Pereira；

“刑事程序和實質證據——科學挑戰”，演講者：Francisco Moita Flores，主持

人：Jorge Neto Valente：

“科學和正義——法醫人類學”，演講嘉賓：Eugénia Cunha 教授：

“世界中的新興市場和中國”，演講嘉賓：Rui Paiva 及 José Issac Duarte：

“家庭暴力——澳門社會面臨的一大挑戰”，演講嘉賓：Teresa Magalhães 教授、Cecília W.Y.Ho 教授、Melody Chia Wen Lu 教授及 Teng Piu lau：

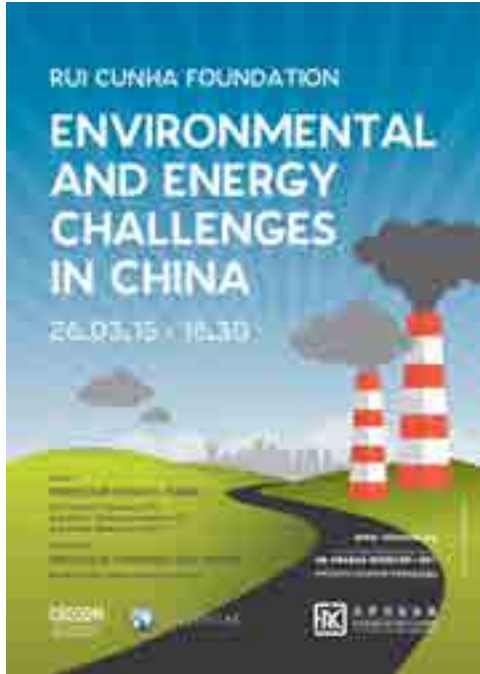
“難民危機和歐盟：從團結一致到分裂瓦解”，演講嘉賓：Victor Ângelo。與歐盟、歐盟學術計劃、澳門歐洲研究學會及澳門葡萄牙語和英語傳媒協會合辦：

“澳門公證及房屋登記制度最新改革”，演講嘉賓：João Farinha Alves 和 José Carlos Pacheco Alves：

“新的世界局面和南部世界的興起”，演講嘉賓：Severino Cabral，主持人：Jorge A. H. Rangel。

















“故事會”系列

“故事會”以“歷史”為主題，旨在完善對過去的认知，並對未來在整體上有一個更好的了解。

2015年開展了以下“故事會”：

Rui Cinatti, “游牧民族的一百年”——“東方詩歌和意象”，參與嘉賓：Padre Peter Stilwell 教授、José Carlos Deabra Pereira 教授、Maria Antónia Espadinha 教授、Isabel Morais 教授、Vera Borges 教授以及Manuel Afonso Costa 教授；

“生而為贏”，演講嘉賓：Maria Guiomar Lima，主持人：Pe. Peter Stilwell；

“飛行員的的壓抑和自殺”，演講嘉賓：精神病學家 José Gameiro，主持人：Mário Évora 醫生；

“崔樂其 (Roque Choi) ——一人二制”，演講嘉賓：Cecília Jorge 和 Rogério Beltrão Coelho。



PAUTA DE HISTÓRIAS
NA FUNDAÇÃO RUI CUNHA

17.03.15
SERVIÇOS PÚBLICOS
公務員

RUY CINATTI
CENTENÁRIO DE UM NÓMADA

15:00 - 17:00
"PÚBLICA E BASES", CAMPUS UNIVERSIDADE DE SÃO JOÃO, Rua de Coimbra, N. 14, Macau

18:30 - 20:00
"PÚBLICA E IMAGENS DE ORIENTE" - SALÃO PÚBLICO FUNDAÇÃO RUI CUNHA AL. Praya Grande 149

INTERPRETADO POR:
PE. PROF. PETER STILWELL
PROF. JOSÉ CARLOS TEIXEIRA PEREIRA
PROF. TERESA ANTONIA ESPADINHA
PROF. RAFAEL BORGES
PROF. VERA BORGES
PROF. MANUEL AFONSO COSTA

COM O APOIO DA COMISSÃO DE PROMOÇÃO CULTURAL DO GOVERNO DE MACAU

FUNDACIÓN RUI CUNHA - FUNDACIÓN RUI CUNHA
UNIVERSIDADE DE SÃO JOÃO
CREDDM

FUNDAÇÃO RUI CUNHA - AV. DA PRAIA GRANDE, N.14, MACAU. 電話: 2836 0266 傳真: 2836 0267 網址: www.frc.univmacau.gov.mo

PAUTA DE HISTÓRIAS
NA FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Nascido para Vencer
Maria Guiomar Lima

14.04.15
18:30

Apresentação
Pe. Prof. Peter Stilwell

FUNDACIÓN RUI CUNHA - FUNDACIÓN RUI CUNHA
UNIVERSIDADE DE SÃO JOÃO
CREDDM

FUNDAÇÃO RUI CUNHA - AV. DA PRAIA GRANDE, N.14, MACAU. 電話: 2836 0266 傳真: 2836 0267 網址: www.frc.univmacau.gov.mo





“法律實訓課程”

該培訓課程旨在促進法律學習，完善法律工作者學術或技術方面的能力。
2015年舉辦了以下課程

勞動法培訓課程，導師：Beatriz Madureira：

法制實訓課程之行政及稅收違法行為，導師：João Torrão：

第四期葡語法律培訓課程，導師：Filipa Guadalupe、Óscar Madureira：

澳門特別行政區法制原則培訓課程，導師：Óscar Madureira。







澳門法律反思研究及傳播中心出版物

A澳門法律反思研究及傳播中心旨在透過其多樣化的出版物，為法律學習人士提供更多的學習資源。除了定期出版雜誌（《思考法律》和《澳門雜誌》）以及Newsletter，還出版法律書籍、理論書籍以及實用書籍。

澳門法律在此方面面臨極大的空缺，因此，官樂怡基金會認為該些出版物對澳門法律的研究及鞏固是必不可缺的。

官樂怡基金會在此方面一步步做出努力，面對本澳地區現存的極少的法律出版社，該些出版物將對社會的發展作出一定的貢獻。基金會希望能得到澳門重要機構的親睞，共同合作出版澳門社會需要的作品。

2015年有以下出版物：

第35期《法學院公報》（2015年1月）

《Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para a

Compreensão dos Seus Regimes》, 作者 Edson Jordão da Silva (碩士論文——電子書)

第7、8期《法律反思》(研討會內容彙編) ;

第5、6期《澳門雜誌》(專業雙語雜誌, 涉及法理學說、司法見解及立法評論) ;

Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau (《澳門法制框架下的基本權利研究》), 作者 Paulo Cardinal, 介紹者: Leal Henriques (2015年4月) ;

A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde, 作者 Cândida da Silva Antunes Pires (2015年6月) ;

第三期澳門官樂怡基金會課程手冊——《澳門特別行政區行政及稅收違法行為之法制》, 作者 João Torrão (2015年7月) ;

Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste, 作者 Manuel Andrade Neves、Inês Sequeira Mendes 及 Nuno Sardinha da Mata (2015年8月) ;

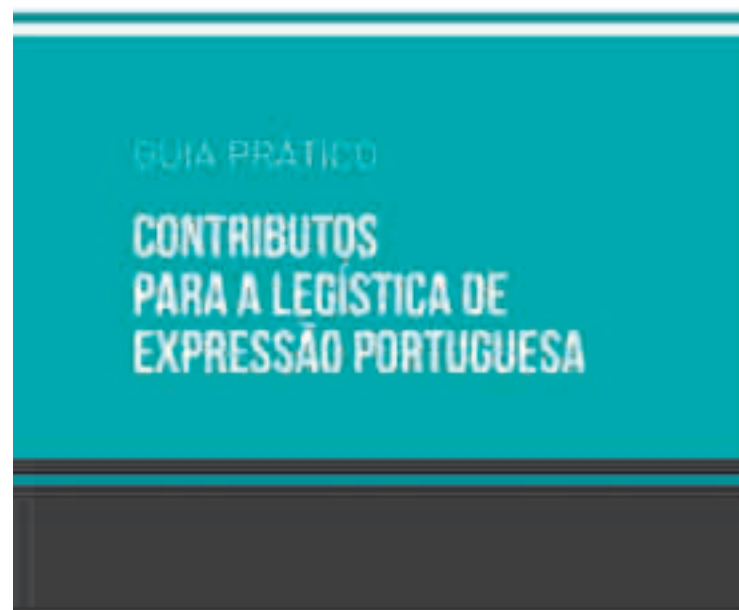
O Direito do Jogo em Macau (《澳門博彩法》), 作者 Óscar Madureira 及 Fernando Vitória (2015年9月) ;

Lei da Propriedade da República Popular da China (《中華人民共和國物權法》), 作者 Vicente João Monteiro, 三語版本 (2015年11月) 。











書籍及期刊之發佈、推介

澳門法律反思研究及傳播中心在2015年為以下作品舉辦了新書發佈會及介紹會：

新書發佈會 *Estudos de direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau* (《澳門法制框架下的基本權利研究》)，作者 Paulo Cardinal，介紹者 Leal Henriques (2015年4月)；

新書發佈會 *A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde*，作者 Cândida da Silva Antunes Pires (2015年6月)；

新書發佈會 *O Direito do Jogo em Macau* (《澳門的博彩法》)，作者 Óscar Madeira 及 Fernando Vitória (2015年6月)；

新書發佈會 *Lei da Propriedade da República Popular da China* (《中華人民共和國物權法》)，作者 Vicente João Monteiro，三語版本 (2015年11月)；

新書發佈會 *Roque Choi, um homem dois sistemas* (《崔樂其——一人二制》)，作者 Cecilia Jorge 和 Rogério Beltrão Coelho (2015年11月)；

新書發佈會 *Manual de Legística Formal*，作者 José Miguel Figueiredo 和 António Manuel Abrantes (2015年12月)；







其他活動

澳門法律反思研究及傳播中心的活動多種多樣、精彩紛呈，除了以上介紹的典型活動，還包括法律之外的活動，這些活動同樣與社會發展息息相關。2015年的其他活動如下：

“我是查理” (Je suis Charlie)，2015年1月；

澳門理工學院詩歌朗誦比賽 (2015年3月)

澳門法律反思研究及傳播中心開放日，澳門魯彌士幼稚園及澳門葡文學校學生參與；

“第三期主持正義”，和澳門葡文學校合作；

亞洲專利代理人協會——專科手術研討會 (2015年6月6日至10日)；

澳門論壇，葡語國家商法專業人士訪問 (2015年6月)；

“腐敗”，第二期電影周，與東方基金會合作 (2015年6月17日至22日)；

葡語國家知識產權保護協會大會 (2015年9月)；

澳門論壇，葡語國家環境法專業人士訪問 (2015年9月)；

新書發佈會 Lançamento do Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste，作者 Manuel Andrade Neves、Inês Sequeira Mendes 以及 Nuno Sardinha da Mata，東帝汶帝力抗戰博物館 (2015年9月)；

“議事亭 (民政總署)，管理模範和地方權力”，2015年“石頭說話——澳門建築的前世今生”活動之一 (2015年10月)；

“保護現代性所面臨的挑戰” (Docomomo Internacional 研討會)，2015年10月；

東帝汶檢察官團訪問，法律及司法培訓中心 (2015年10月)；

第八屆國際研討會之“全球背景下，澳門的法制改革——法和性”，澳門大學 (2015年10月)；

澳門法律反思研究及傳播中心開放日，聖誕特別活動，與三語學校及澳門葡文學校合作（2015年12月）；

澳門法律反思研究及傳播中心開放日聖誕特別活動，“第三期電影周”（12月14日至17日）；

澳門有限電視節目——澳門的法律（從12月20日開始）

















文化

文化兼具兩種形式。若不能在主觀上將生活變得完美，則不能稱之為“文化”。這種完美的轉變可以是直接的，亦可是間接的。一種形式，我們稱之為“藝術”，另一種形式，我們稱之為“科學”。我們因“藝術”而自我完善，我們用“科學”加深自我對世界的認知。

——費爾南多·佩索阿，源自《藝術的美學概念》

02.2

社會文化和慈善援助部門

社會文化和慈善援助部門在實際運作中，除了組織結構的變更帶來的調整，亦因整個團隊的人員重組而產生了一定的變化。然而，我們的活動並未因此受到影響。我們的政策是對各類文化性質的項目進行篩選，因此有越來越多的人向基金會尋求幫助。

儘管未能為慈善項目調配到一定的人力資源，我們將在2016年推進行相關的工作。

該領域旨在幫助澳門社會各個群體，在社會文化層面，社會需要極大的支援。

我們在下文對支援的不同形式作出簡要總結。

展覽

自成立開始，官樂怡基金會在其畫廊舉辦了共計72場展覽，其中2015年共有16場，如下：

起點—— Dennis Murrell及其學生畫作展 (06.01.2015)

澳門印象——郭震油畫展(04.02.2015)

內心光芒——埃爾琳達當代日本畫展 (06.03.2015)

怦怦——百強回憶新作展開幕式暨《歷練·百強》新書發佈會(22.04.2015)

下一站星空——客遠文詩畫展開幕式(07.05.2015)

雲淙——呂澤強畫展(16.06.2015)

人兒——區雁華攝影展開幕式暨新書《出走》發佈會(30.06.2015)

花絮——黃韻潔攝影展(07.07.2015)

古物今鑒——古物展(27.07.2015)

觀想——蔡樹榮油畫展(06.08.2015)

葡萄牙及澳門當代插畫藝術展(07.10.2015)

生活陶瓷——克里斯蒂娜·瑪爾陶瓷展(03.11.2015)

澳門大賽車展(14.11.2015)

澳門文化局版畫展(28.11.2015)

慶祝生命——緬懷曼德拉展覽(01.12.2015)

澳門足球元老邀請賽——光輝歷史回顧攝影展(09.12.2015)





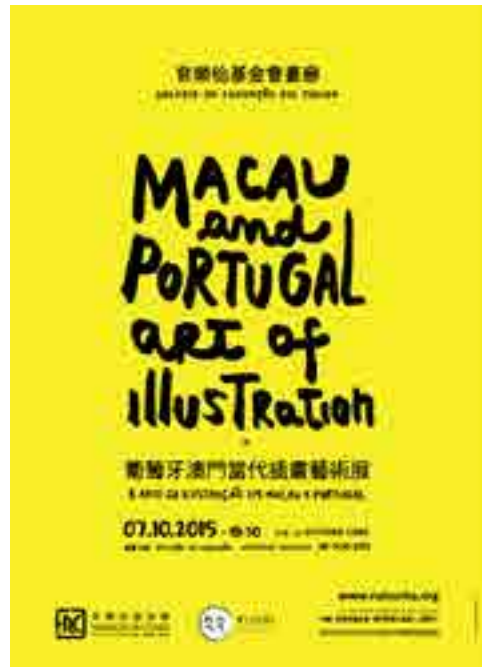




出走
區雁華
KATE AO NGAN WA











文化活動及新書發佈或介紹會

在2014年之前，官樂怡基金會舉辦的文化活動總計113場。

2015年，我們繼續與之前通過基金會來落實其項目的協會及藝術家合作，並進一步深化合作關係。無論是在場地還是其他資源方面，該些協會和藝術家需要獲得幫助以使其藝術作品在社會大眾中推廣。

基金會始終免費為藝術家提供幫助，藝術家們亦無私回報。2015年我們舉辦過以下活動：

琴約在黃昏——澳門精創音樂文化協會主辦(09.01.2015, 16.01.2015, 23.01.2015, 30.01.2015, 06.02.2015, 13.02.2015, 27.02.2015, 06.03.2015, 13.03.2015, 20.03.2015, 27.03.2015, 10.04.2015, 17.04.2015, 08.05.2015, 15.05.2015, 22.05.2015, 29.05.2015, 05.06.2015, 12.06.2015, 19.06.2015, 26.06.2015, 03.07.2015, 10.07.2015, 17.07.2015, 07.08.2015, 14.08.2015, 21.08.2015, 28.08.2015, 04.09.2015, 18.09.2015, 09.10.2015, 16.10.2015, 23.10.2015, 30.10.2015, 06.11.2015, 20.11.2015, 27.11.2015, 11.12.2015, 18.12.2015)

週六美聲之約(10.01.2015, 14.03.2015, 11.04.2015, 09.05.2015, 13.06.2015, 11.07.2015, 08.08.2015, 12.09.2015, 10.10.2015, 12.12.2015)

週六爵士演奏會(24.01.2015, 28.02.2015, 28.03.2015, 25.04.2015, 23.05.2015, 27.06.2015, 25.07.2015, 29.08.2015, 03.10.2015, 24.10.2015, 28.11.2015)

歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《拉克美》，介紹者：馬仕華及José Carlos Pereira

哲學咖啡館之“哲學里的普世性和中國在當今世界的角色” (11.02.2015)

哲學咖啡館之“我們應有百分百的表達自由嗎？”，主持人：哲學博士Nicolas Le Jeune，澳門法國文化協會會長Xavier Garnier及法國詩人Béatrice Machet(11.02.2015)

歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《蝴蝶夫人》，介紹者：Raul Pissarra及Frederico Rato(24.03.2015)

《Mowave： Soundscape》音樂專輯發佈會，澳門電子音樂協會(24.04.2015)

哲學咖啡館之“宗教的當今意義” (25.04.2015)

夏天之迷人——Abia師生鋼琴演奏會(16.05.2015)

新書發佈會——Flying Islands，澳門故事協會 (27.05.2015)

歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《圖蘭朵》，介紹者：馬仕華及

Frederico Rato (28.05.2015)

絲絹畫班(18.06.2015 - 共六節課)

歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《微笑的國度》，介紹者：馬仕華及Frederico Rato(23.07.2015)

何耀鵬低音大提琴獨奏音樂會，澳門弦樂協會(03.08.2015)

超級娛樂藝人新書及唱片發佈會(04.08.2015)

流行音樂專題講座(05.09.2015)

薩克斯演奏會(05.09.2015)

馬仕華新書《通往中國的橋樑》（Uma Ponte Para a China）發佈會(09.09.2015)

“與尼娜·蒂帕拉真情對話” (11.09.2015)

室內音樂演奏會(11.09.2015 至12.09.2015)

《在澳門的瓷磚》（Azulejos em Macau）新書發佈會（19.09.2015）

澳洲ESTIVO鋼琴弦樂三重演奏會(30.09.2015)

歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《尼克松在中國》，介紹者：馬仕華及Frederico Rato(15.10.2015)

“Simão Barreto - A Obra” ——合唱作品專輯、音樂與詩歌專輯及東帝汶民謠專輯發佈會(20.10.2015)

《浮士德》音樂講座，介紹者：Raul Pissarra及馬仕華(27.10.2015)

Unitygate 2015親子創意舞蹈工作坊

2015歌劇賞析《霍夫曼的故事》，澳門聲樂節活動

哲學咖啡館之“東西方文化的共通與差異——是否存在同樣的思考方式”

翁若珮聲樂大師班（2015澳門聲樂節活動）

Unitygate 2015，開源藝術節——音樂、詩歌和舞蹈

拉美文化節之電影放映——《Hecho en China》(25.11.2015)

拉美文化節之電影放映——《La Reconstrucción》(26.11.2015)

拉美文化節之電影放映——《Viejos Amigos》(27.11.2015)

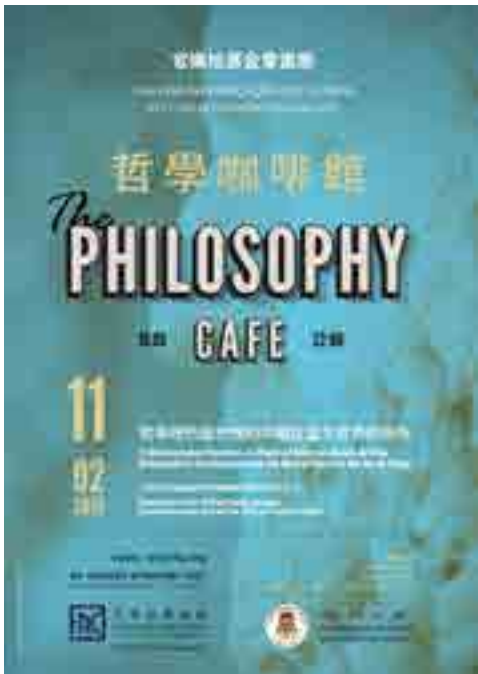
歌劇欣賞講座系列之西洋歌劇里的東方世界——《秦始皇》，介紹者：馬仕華及 Frederico Rato(30.10.2015)

精創音樂文化協會聖誕特別節目(04.12.2015)

室內音樂系列之澳門樂團演奏會(19.12.2015)











SOUNDSCAPE
SOUNDSCAPE (SOUNDSCAPE)

MOWAVE
24/4/2015 - 18:00

50

THE UNIVERSITY OF HONG KONG
THE HONG KONG JOURNAL OF PHILOSOPHY
THE HONG KONG JOURNAL OF PHILOSOPHY

哲學咖啡廳

The **PHILOSOPHY**
CAFE

25 宗教在當今的意義?
What is the significance of religion in today's world?

04 100

THE UNIVERSITY OF HONG KONG
THE HONG KONG JOURNAL OF PHILOSOPHY

50



**ASM/FLYING ISLANDS
BOOK LAUNCH!**
KIT KELEN A POCKET KIT,
BEATRICE MACHET FOR UNITY,
CAMELLIA WEI MANY YESTERDAYS
 MORE THAN SEASONS, **CANDY TING
 TANG** BAREFOOT RUNNING, **FEI
 CHEN** A RIVER SINGS TALES OF THE
 VILLAGE, **MERIMA DIZDAREVIC**
 SELF-PRESERVATION SANS
 AESTHETIC PRINCIPLES, **ANDRES
 AJENS** BOLIVIAN SEA, **VAUGHAN
 RAPATAHANA** ATONEMENT, **HUANG
 LIHAI** FEED BIRDS RAINBOWS, **MARK
 TREDINNICK** ALMOST EVERYTHING I
 KNOW, **YAO FENG** GREAT WALL
 CAPRICCIO AND OTHER POEMS,
CHAN LAI KUEN CITY OF DEAD STARS.
27.05.2015, 18:30
RUI CUNHA FOUNDATION GALLERY
WWW.RUICUNHA.ORG,
 AVENIDA DA PRAIA GRANDE 749
 MACAU









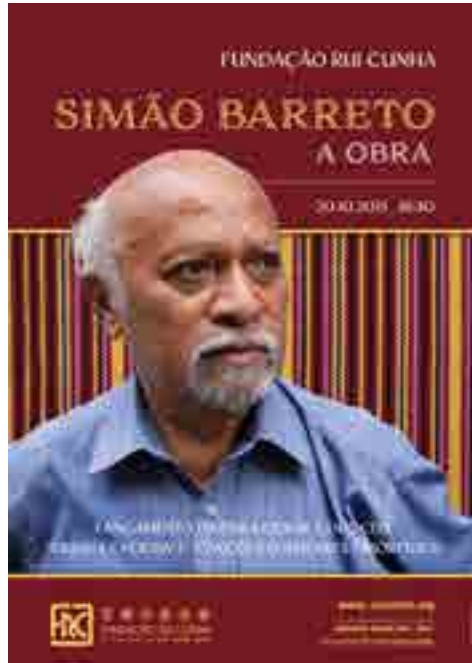
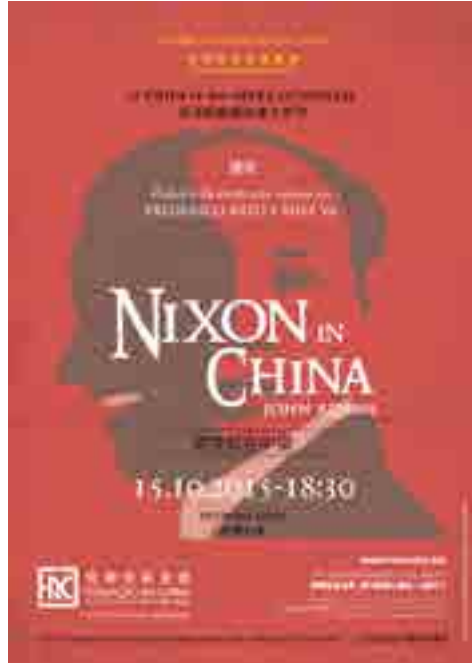




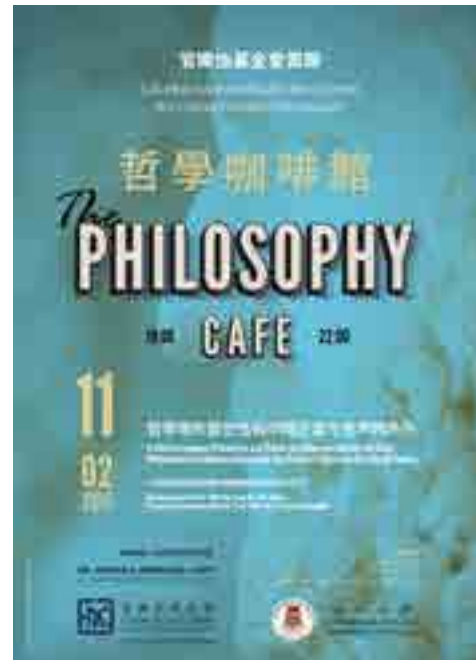


















當勤精進

——《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經》

運營及環宇傳媒部門

該部門於2015年底成立，旨在向上述的部門集中提供專業支持，以便更好地利用並完善資源。

其工作集中於基金會形象管理、傳媒資料及出版物平面設計、活動運行及相關的設施管理。

這一集中性的工作促進了基金會更好地運作，並減少了一定的開支。此外，由基金會成立的公司——環宇傳媒公司，提供設計服務及字面工作。

因新引進了聲頻及視頻設備，有必要為此招聘專業的技術人員。

爲了心懷夢想，絕對需要明白，世上不存在幻想。
——費爾南多·佩索阿，源自《不安之書》

財務、財產及行政部門

在組織運行架構的重新調整中，財務、財產及行政部門亦是需要作出改變的一塊。其中，需明確職責分配並執行涉及到相關活動以及作為各部門協調指引的多項規章。

該部門會在每月十號之前對上一個月的運行情況作出彙報，從而得以及時管理資源；與此同時，得以對庫存的出版物以及其他財產資源作出管控。

正如上文所述，我們加強了人力資源。儘管對應的人員成本超出了我們可支配的財務資金，但我們希望能以此促進基金會所有項目活動的開展及運行。

財務報表

財務報表主要由資產負債表及損益表組成，反映2015年基金會運行情況。接下來，我們對兩大報表作出總結。

在基金會成立的第四年，根據章程規定的義務，基金會創立人增撥澳門幣一千萬圓作為社會基金，現已累計澳門幣四千萬圓，因而基金會的財務狀況得到鞏固。

社會基金繼續被用來填補每年運行中出現的虧損。這在由行政委員會和信託委員會通過的2015年運行預期計劃及預算案中有相關的明確規定。

事實上，基金會所有機構都認識到應更全面且合理地利用所有可用資源，以此推動澳門法律發展並為澳門人服務，而不受財務狀況的影響（只要不超過預算案中規定的財務限度）。在通過的預算案中，訂立了預期運營負債的前提條件。

本營業年度結餘為負，金額為澳門幣1,507,225.78圓，比預期虧損值減少21.8%。

資產負債表

(澳門幣)

2015年1月1日至12月31日

資產

固定資產

辦公設備

辦公設備	43,583.08
辦公設備-捐贈	40,654.20
其他辦公設備	17,974.00
辦公設備攤折	(54,789.15)
辦公設備總額	47,422.13

設備

計算機設備	194,173.01
音響設備	103,932.93
軟件	117,082.14
設備-捐贈	267,155.00
其他設備	79,476.00
設備攤折	(442,422.68)
設備總額	319,396.40

CRED-DM 固定資產

設備	18,000.00
圖書館	151,935.65
圖書館-捐贈	324,000.00
改善	199,050.00
捐贈予CRED-DM之固定資產	61,350.00
CRED-DM固定資產攤折	(117,809.85)
CRED-DM固定資產總額	636,525.80

基金會畫廊固定資產

基金會畫廊固定資產	445,729.30
基金會畫廊固定資產	445,729.30

藝術收藏

藝術收藏成本	103,019.52
藝術收藏-捐贈	31,800.00
藝術收藏攤折	(11,301.50)
藝術收藏總額	123,518.02

安裝成本

畫廊安裝成本	8,190.00
CRED-DM安裝成本	6,000.00
其他安裝成本	181,484.00
安裝成本-捐贈	695,633.00
安裝成本攤折	(228,304.02)
安裝成本總額	663,002.98

固定資產總額

2,235,594.63

流動資產		
現金		28,344.67
活期存款		
澳門幣存款		307,094.94
澳門幣儲蓄存款		150,011.14
港幣存款		2,177.97
未兌現支票		(1,000.00)
	活期存款總額	458,285.05
定期存款		
一個月存款		500,608.33
六個月存款		11,274,755.96
一年存款		10,134,000.00
人民幣一年存款		8,284,973.69
	定期存款總額	35,194,337.98
債務人		44,000.00
	債務人總計	44,000.00
	流動資產總額	35,724,967.70
庫存		
CRED-DM印刷品		339,107.66
AASCF 印刷品		39,031.81
	庫存總額	378,139.47
其他資產		
銀行利息 及預先支付		556,849.34
	其他資產總額	556,849.34
	資產總額	38,890,251.56
負債		
負債		
流動負債		(705.00)
	流動負債總額	(705.00)
債權人		
商業債權人		371,134.32
	債權人總計	371,134.32
應付人員工資		
工資及金錢補償		49,898.08
職業稅及社會保險		13,871.00
	應付工資總計	63,769.08
指定用途之收入及其他負債		
指定用途之收入		99,739.64
負債		60,303.09
	指定用途之收入總計及負債總計	160,142.73
撥備		
匯率浮動撥備		311,199.47
	撥備金總額	311,199.47

	總負債	905,440.60
	淨資產	37,984,810.96
基金會基金、儲備和結轉		
基金會基金		
創立人之初始捐獻		20,000,000.00
共同創立人官澤宗之捐獻		10,000,000.00
共同創立人官澤寧之捐獻		10,000,000.00
基金會基金總額		40,000,000.00
捐贈		
來自創立人及共同創立人（以實物		1,459,395.00
第三方捐贈		50,000.00
捐贈總額		1,509,395.00
結轉		(1,554,499.58)
基金會基金之使用		(1,970,084.46)
	基金會基金、 儲備和結轉總額	37,984,810.96

資產負債表評語：

- 從2014年至2015年，資產由澳門幣29,904,895.42圓增至澳門幣38,890,251.56圓，這是因為基金會創立人增撥了社會基金，並且在基金使用方面出現淨減少，詳細數值參見下表。
- 基金的來源及使用：

基金來源			基金運用		
	2015	2014		2015	2014
自公正律師事務所收到之租金及其他收入	3,034,500.00	3,000,000.00	行政成本	418,428.99	410,266.48
出售CRED-DM印刷品及其他活動所得收入	139,833.00	166,720.60	製作成本（不含已製作但未售出之印刷品成本）	1,933,759.38	1,331,094.34
出售AGASC印刷品及其他活動所得收入	8,080.00	5,395.00	對外部項目之捐獻	57,233.00	
藝術捐贈		36.00	人事成本	2,700,139.50	2,592,063.30
財政及其他收入	637,757.29	449,473.69	其他成本	217,835.20	

總計	3,820,170.29	3,621,625.29	總計	5,327,396.07	4,589,674.12
			年度業務導致之基金減少（不計攤折和撥備）	1,507,225.78	968,048.83
創立人及共同創立人之基金增撥	10,000,000.00	10,000,000.00	存款增加	7,394,933.46	8,952,153.17
債權人帳目之增加	371,134.32		負債減少-對應於應結算之員工薪金		45,000.00
其他負債之增加	392,132.75		債務人帳目增加	18,451.95	
私人捐贈	50,000.00		創立人增撥款項之退還	500,000.00	9340.05
			庫存及其他資產增加	134,739.39	165,219.82
			銀行應付利息增加（未到期）	395,448.18	108,028.04
官樂怡補充資金		500,000.00	創立人增撥款項之退還	500,000.00	
			固定資產及其他資產之增加（聲音、視頻及燈光設備除外）	187,409.98	252,210.09
			視頻及燈光設備	445,729.30	
總計	10,813,267.07	10,500,000.00	總計	11,083,938.04	10,500,000.00

可從對上表的分析可看出，正如前幾年，基金會在運行期間，所有基金均來自於其創立人，銀行利息及出版物銷售所得除外；事實上，銷售的書籍僅限於有關澳門法律的書籍以及少數藝術書籍，而其他出版物在行政委員會的決定下繼續免費發放。

上述基金從銀行獲得收益，淨收益為澳門幣 637,757.29圓。

以金額遞減的方式，列出上述基金的使用去向：

- 增加存款約澳門幣七百四十萬圓；
- 人事成本，超過澳門幣二百七十萬圓；
- 製作成本（活動及出版物），總計澳門幣一百九十萬圓；
- 行政成本及外來項目支出
- 新購置的聲頻、視頻及燈光設備，總計澳門幣446,000圓，其中僅支付了一小部份，這在債務人賬目（“基金來源”旁邊）的增加部份可看出。

- 2015年末，銀行存款占淨資產91.7%，其中98.6%為定期存款；
- 我們繼續採用攤折的方式，在該運營年度末，固定資產約三分之一被攤折。該年度固定資產淨值為澳門幣2,235,594.63圓（包括購入的設備的價值）；
- 負債總額為澳門幣905,440.60圓，其中澳門幣311,199.47圓係儲備金。從2014年起建立該儲備金以彌補人民幣存款可能遭受的損失。今年加強了該儲備金，並將因貨幣的週期性波動而繼續加強。這是一項長期投資，獲益於利率的變差。
- 目前社會基金總額達澳門幣四千萬圓，2016年的社會基金將在不久增至最多澳門幣五千萬圓。此外，基金會創立人向基金會捐獻物件，價值總計澳門幣1,459,395.00圓。社會基金的總額已減少約澳門幣伍佰伍拾萬圓，用於基金會運行中的相應需要；
- 本運營年度結餘為負，金額為澳門幣1,970,084.46圓，故可以指出，直至目前，所捐獻之基金縮水13%，但不得因此認為基金會財務的堅實會受到影響。在未來的長期內，我們會始終採取措施以保障基金會運行。

損益表

(澳門幣)

1 Janeiro to 31 Dezembro 2015

收入

自公正律師事務所獲得之租金和其他收入	
租金	1,800,000.00
自公正律師事務所獲得之其他收入	1,200,000.00
翻譯服務 - C & C	34,500.00
自公正律師事務所獲得之租金和其他收入總額	3,034,500.00
CRED-DM活動收入	
印刷品銷售	
《澳門雜誌》	800.00
講義及書籍	18,158.00
其他	78,575.00
Serviços de traduções	42,300.00
CRED-DM活動收入總額	139,833.00
AGASC活動收入	
印刷品銷售	8,070.00
其他活動	10.00
AGASC活動收入總額	8,080.00
總經營收入	3,182,413.00
印刷品成本	
已製作但尚未出售之印刷品成本	
由CRED-DM製作	(179,349.39)
由AGASC製作	(8,015.00)
已製作但尚未出售之印刷品成本總額	(171,334.39)
印刷品成本總額	(171,334.39)
毛收入	3,353,747.39

成本

行政成本	
文具	15,670.50
複印機	92,109.16
IT費用 (電腦)	17,256.52
水電	71,197.00
電話	83,213.77
郵政	8,377.10
車輛費用	19,501.13
訂閱	4,920.00
銀行負擔	1,513.14
安裝及設備保險	881.10
民事責任保險	13,902.45

為財產所有風險投保	8,000.00
代理費	1,535.00
官樂怡基金會廣告成本	65,500.02
清潔支出	3,407.10
安保成本	54.00
通風及空調	8,585.00
供應商及第三方服務	869.00
其他行政成本	330.00
折價	1,607.00
總行政成本	418,428.99
製作成本	
平面設計	1,001,763.28
平面打印	334,904.73
宣傳	214,931.48
翻譯和校對	75,584.00
即時傳譯	84,540.00
畫廊物料	11,919.70
照片和錄像	6,875.00
餐飲招待	100,288.30
裝飾（花+植物+其他）	12,246.63
材料運輸費用	5,444.50
第三方之旅費住宿費	1,212.00
外部項目參與	62,498.00
禮物	6,126.36
其他製作成本	40,349.40
有關展覽之印刷費用	4,577.00
員工因活動所得加班費	52,504.40
員工因活動所得加班費	89,328.99
總製作成本	2,105,093.77
捐贈及捐獻	
基金會出版物之捐獻	15,540.00
其他捐獻——其他活動	21,693.00
捐贈予外部項目	20,000.00
捐贈及捐獻總額	57,233.00
人事成本	
工資和薪金	2,194,755.53
補償	420,646.05
旅行	39,597.45
為合作人購買之保險	2,068.29
社會保險基金	13,545.00
職業稅	25,313.00
其他人事成本	4,214.18
人事成本總額	2,700,139.50
攤折和撥備	
攤折	287,858.68
撥備	175,000.00
攤折和撥備總額	462,858.68

總成本	5,743,753.94
經營結餘	(2,390,006.55)

其他收入

財務收入	
所收利息	637,266.29
折價	491.00
其他收入總額	637,757.29

其他開支

基金會三週年慶典成本	217,835.52
其他支出總計	217,835.20
淨值	(1,970,084.46)

損益表評語：

基金會每月的資產負債及運行情況都在下月的十號之前公佈，基於此，我們將對整體運行情況作出評論，並與同期預算進行比較：

- 正如基金來源與運用表顯示，本運營年度經營收入為澳門幣3,182,413.00圓，幾乎等同於去年的收入額，這是因為基金會不進行任何盈利性業務。
- 上述的收入幾乎全部來自基金會章程第九條b項所指之租金（澳門南灣大馬路759號3、4及5樓——公正律師事務所之月租金），今年租金總計澳門幣3,000,000.00圓；
- 鑒於澳門法律反思研究及傳播中心的出版物對澳門法律研究及傳播起到重要作用，委員會決定繼續免費發放《澳門雜誌》和《思考法律》；
- 通過澳門法律反思研究及傳播中心有關澳門法律的出版物以及社會文化及慈善援助部門與藝術相關的出版物，基金會所得總收入僅為澳門幣147,913.00圓；
- 在2015年，正如上文所述，財政收入開始出現一定的增幅，因而可在一定程度上緩解經營收支的不平衡。財政收入超過澳門幣六十三萬圓，占總收入將近11%；
- 透過下表對2014年及2015年成本作出比較：

	2015	2014	變化%
製作成本	2,105,093.77	1,573,064.16	34%
行政成本	418,428.99	410,266.48	2%
人事成本	2,700,139.50	2,592,063.30	4%
攤折和撥備	462,858.68	401,570.92	5%

成本平均增幅 15%

製作成本呈現出極大的增長，這是因為對內部結構進行了調整，此外，一些員工從基金會轉向基金會的環宇傳媒公司，因而需要為運營部門招聘更多工作人士。環宇傳媒公司仍受基金會管理，負責所有活動的運行。

鑒於澳門本地活動的減少，我們關注到群眾的需求，因而需要開展更多的慈善活動。我們在一支可有序行動的隊伍方面的籌備工作已接近尾聲，在2016年的第一學期我們將拉開活動的序幕。

在行政成本增加方面，仍不可避免地出現影印成本的增長，雖然我們已與相關的供應商就合同重新商談，但影印文件持續增加，同時環宇傳媒公司在基金會進行所有的影印工作，這無疑會提高影印成本。

其他方面的行政成本增加，一般與增加的活動以及更多的合作者有關。需要指出的是，基金會的廣告成本也是該方面的一部份，因為我們現在可單獨對活動進行宣傳，這屬於運作成本。

- 有關年度預算執行情況，我們在下表列出主要內容：

官樂怡基金會2015營業年度 經營預算執行程度			
	實際	差額/實際	預算
	2015	%	2015
總收入	3,182,413.00	4.4%	3,047,919.27
銷售成本	171,334.39	-18.5%	210,265.41
毛收入	3,353,747.39	2.9%	3,258,184.68
行政成本總額	418,428.99	3.3%	405,239.13
製作成本總額	2,105,093.77	-15.7%	2,497,156.36
捐贈及捐款	57,233.00		
人事成本總額	2,700,139.50	0.6%	2,682,876.12
攤折及備用金			
總成本	5,280,895.26	-5.7%	5,598,528.83
利息收入	637,757.29	16.2%	548,796.76
其他支出總計	217,835.20	61.4%	135,000.00
淨差額（正/負）	-1,507,225.78	21.8%	-1,926,547.39

* 以上數值不計攤折及儲備金

上表確認了之前得出的結論，除去攤折金額及儲備金額，淨差額超出預計值21.8%。

與預計值相比，並未出現極大的差異，在總成本方面更減少了5.7%。需要注意的是，在庫存書籍銷售方面，我們以嚴格的方式計算相應成本。若加上印刷成本，則應在表中的數值基礎上增加50%，因而可包含其他所有成本，比如文字排版，在某些情況中遠遠超出我們採納的標準。

在某些情況中，出版物的銷售額僅佔到其設計、廣告以及公共宣傳成本的一部份，因而，我們不會計算庫存書籍的所有成本，因為我們的目標是讓群眾以儘可能小的代價獲得所需資源，同時，也為之後書籍因過時而可能面臨的貶值找到一條出路。

Em Resumo:

鑒於本年度運營結果，總額為澳門幣1,970,084.00 圓的社會基金被用以平衡收支，這也是預先作出的決定。這清楚地反映了基金會利用基金捍衛澳門法律發展，以及為澳門無私奉獻、精益求精的宗旨。

基金的動用可在長期內牽涉到基金會的生存，因而委員會通過對戰略的變更，繼續開展現有的活動，但與此同時，也可通過與外界建立合作關係來推動更多、更好的項目的執行。

基金會在此向所有人——基金會員工、外界合作者、合作組織、團體及機構表示最真誠的感謝和讚賞。

鑒於本報告上述內容，聽取信託委員會意見後，行政委員會通過201運營年度帳目，批准使用基金會基金覆蓋上述淨差額（即澳門幣1,970,084.00圓之負結餘），並轉至下一運營年度留存結餘帳目。

Rui José da Cunha

Presidente

Rui Pedro Bravo e Cunha

Vice-Presidente

João Manuel Tubal Gonçalves

Vice-Presidente

Isabel Alexandra Bravo e Cunha

Vogal

Kong Jeong, Connie

Vogal

有疑問，因而思考。
——費爾南多·佩索阿

PARECER DO FISCAL ÚNICO

PARECER DO FISCAL ÚNICO RELATIVO AO EXERCÍCIO DE 2014

——本人嚴格履行官樂怡基金會章程，密切跟進其於二零一五運營年度之業務開展及帳目，並就二零一五營業年度管理報告和帳目提交意見書。

——除上述跟進外，本人核查了會計和輔助文件、以及截至二零一五年十二月三十一日之運營年度的財務報表（資產負債表、損益表、資產負債表及損益表之注釋以及年度管理報告）。本人認為，上述文件正確無訛，在所有實質方面，基金會之財務狀況以及其經營結餘均獲得正確反映。

——本人未發現任何不履行基金會章程之情況，且鑒於本人一直得自由獲得有關文件以及基金會賬目信息及相關澄清，本人認為該運營年度報告及帳目應依照章程第二十三條之規定獲得通過。

二零一六年四月二十七日，澳門

O Fiscal Único

João José Rodrigues Monteiro

OS ORGÃOS SOCIAIS

a. Conselho de Curadores

Rui José da Cunha – Fundador e Presidente

Rui Pedro Bravo e Cunha – Co-Fundador

Isabel Alexandra Bravo e Cunha – Co-Fundadora

Leong On Kei – Curador

So Shu Fai, Ambrose – Curador

Vong Kok Seng – Curador

Van Kuan Lok - Reitor – Curador

Ho Weng Cheong – Curador

Chan WaiLun, Anthony – Curador

Huen Wing Ming, Patrick – Curador

José Luis Sales Marques – Curador

Frederico Rato – Curador

Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente – Curador

b. Conselho de Administração

Rui José da Cunha – Presidente

Rui Pedro Bravo e Cunha – Vice-Presidente

João Manuel Tubal Gonçalves – Vice- Presidente

Kong leong, Connie – Vogal

Isabel Alexandra Bravo e Cunha – Vogal

c. Conselho Fiscal ou Fiscal único

João José Rodrigues Monteiro – Fiscal Único

“A Gratidão é a virtude das almas nobres”

Esopo

A Todos quanto nos acompanharam com o seu apoio e sua crítica, aos que connosco colaboraram com especial ênfase, e aos nossos próprios colaboradores, que, sem nunca regatearem esforços e com dedicação assinalável, foram determinantes na conquista do objectivo de fazer por Macau, Mais e Melhor, a Fundação Rui Cunha apresenta o seu mais sincero

AGRADECIMENTO!!

Não temos medo de crescer lentamente. Temos medo apenas de ficar parados!

Provérbio
chinês

官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor 為澳門，無私奉獻，精益求精

